

陳書

唐 姚思廉 撰

陳書

第一冊

卷一至卷二六（紀傳）

中華書局

《梁書》《陳書》出版說明

梁書五十六卷，陳書三十六卷，分別記載了梁兩個封建割據政權的歷史，是六世紀五十年代到七世紀三十年代期間，姚察、姚思廉父子相繼編撰的。

梁是繼東晉、宋、齊，先後在江南建立的兩個封建割據王朝。梁自蕭衍（梁武帝）建國到蕭方智（梁敬帝）時滅亡，首尾五十六年（公元五〇二到五五七）。陳自陳霸先（陳武帝）建國到陳叔寶（陳後主）時被隋所滅，歷時三十三年（五五七到五八九）。

梁代前期，是同割據北方的北魏對立的。北魏分裂成東魏、西魏後，梁和東、西魏成爲鼎足三分的形勢。陳建立後，北齊和北周已經代替了東、西魏，仍然是三分的局面。六世紀七、八十年代，北周和隋相繼統一了北方，六世紀末隋滅陳，結束了南北的分裂。

梁代的歷史，曾由沈約、周興嗣、裴子野和杜之偉、顧野王、許亨等在梁、陳兩代先後受命編撰，許亨寫成梁史五十八卷。梁代謝吳又有梁書四十九卷，陳代何之元和隋代劉璠各成梁典三十卷。陳代的歷史，傅縡、顧野王都曾受命編撰，陳書顧野王傳說他有「國史紀傳二百卷，未就而卒」。 陸瓊還著有陳書四十二卷。以上這些著作，姚氏父子修

史時可能參考過，但都沒有流傳下來。

姚察在陳初曾參與梁史的編撰。入隋後，又在公元五八九年（隋開皇九年）受命編撰梁陳兩朝史，沒有成書就死了。姚思廉在隋唐兩次受命繼續完成這兩朝史，到六三六年（唐貞觀十年）才寫成了梁書和陳書。

姚察字伯審，吳興武康（在今浙江德清縣西）人。在陳代任秘書監、領大著作、吏部尚書，在隋代做秘書丞。死於公元六〇六年（隋大業二年）。姚思廉字簡之，在唐任著作郎、弘文館學士，後來做到散騎常侍。死於六三七年（唐貞觀十一年）。姚思廉字簡之，在唐任著作郎、姚思廉編撰梁陳史的時候，魏徵是梁陳齊周隋五史的監修官。所以梁書陳書本紀部分和陳書皇后傳後面都有魏徵的史論。他在一些具體論述上，看法有和姚氏父子相出入的地方。

梁陳兩代的早期歷史著作都已失傳，因此梁書和陳書就成為現存的比較原始的記載。除政治和軍事問題以外，這兩部書在哲學史、文學史、宗教史、民族關係、對外關係方面，也都保存了一些資料。梁書諸夷傳比較系統地敘述了海南一些國家的歷史，記載了它們的傳說、風俗、物產，以及我國人民和海南各地人民經濟文化交流的情況。一般說來，梁書的記載要比陳書豐富些，梁書的文筆也比陳書要好些。梁書記公元

公元五〇五年合肥之戰，五〇六年邵陽之戰（韋叡傳）、鍾離之守（昌義之傳），都是比較生動的。

我們現在對這兩部書加以標點校勘。梁書，用商務印書館據宋大字本影印的百衲本及明南監本、北監本、汲古閣本，清武英殿本、金陵書局本互校，擇善而從，還參考了南史、冊府元龜、資治通鑑和資治通鑑考異的有關部分。在汲取前人校勘成果方面，我們利用了張元濟、張森楷兩種校勘記的稿本及錢大昕廿二史考異等書。陳書以百衲本爲底本，取校的本子和參考書與梁書基本上相同。陳書某些卷（如卷一、卷三、卷九等）的末尾附有一兩行小字，這是宋人曾鞏等所作校語，是百衲本原有的。兩部書的總目，都是我們重編的。

梁書由盧振華同志點校，趙守儼同志做了編輯整理。陳書由張維華同志點校。缺點錯誤，希望讀者批評指正。

中華書局編輯部

陳書目錄

卷一 本紀第一

高祖 陳霸先 上

卷二 本紀第二

高祖下

卷三 本紀第三

世祖 蒨

卷四 本紀第四

廢帝 伯宗

卷五 本紀第五

宣帝 頊

卷六 本紀第六

後主 叔寶

卷七 列傳第一

皇后

卷八 列傳第二

高祖章皇后

世祖沈皇后

兄 欽

廢帝王皇后

弟 盼

從弟 莊

後主沈皇后

張貴妃

杜僧明……………一三五

周文育……………一三七

子寶安……………一四三

孫晷……………一四二

侯安都……………一四四

從弟曉……………一四九

卷九 列傳第三

侯瑱……………一五五

歐陽頎……………一五七

子紇……………一五九

吳明徹……………一六〇

子惠覺……………一六四

兄子超……………一六四

裴子烈……………一六五

卷十 列傳第四

周鐵虎……………一六九

馬明……………一七一

程靈洗……………一七一

子文季……………一七三

卷十一 列傳第五

黃法氈……………一七七

淳于量……………一七九

章昭達……………一八一

子大寶……………一八四

卷十二 列傳第六

胡穎……………一八七

弟鑠……………一八八

徐度……………一八八

子敬成……………一九〇

杜稜……………一九一

沈恪……………一九三

卷十三 列傳第七

徐世譜……………一九七

從弟 世休……………一九八

魯悉達……………一九八

周敷……………二〇〇

荀朗……………二〇三

子 法尙……………二〇三

周炅……………二〇三

卷十四 列傳第八

衡陽獻王昌……………二〇七

南康愍王曇朗……………二一〇

子 方泰……………二一一

方慶……………二二三

王勇……………二二三

鄭萬頃……………二四

卷十五 列傳第九

宗室……………二四

陳擬……………二七

陳詳……………二八

陳慧紀……………二九

卷十六 列傳第十

趙知禮……………三三

蔡景歷……………三四

劉師知……………三九

謝岐……………三三

卷十七 列傳第十一

王冲……………三五

王通……………三七

弟 勸……………三六

袁敬……………二五九

兄子 樞……………二四〇

卷十八 列傳第十二

沈衆……………二四三

袁泌……………二四四

劉仲威……………二四五

從弟 廣德……………二四六

陸山才……………二四六

王質……………二四七

韋載……………二四八

族弟 翽……………二五〇

卷十九 列傳第十三

沈炯……………二五三

虞荔……………二五五

弟 寄……………二五八

馬樞……………二六〇

卷二十一 列傳第十四

到仲舉……………二六七

韓子高……………二六九

華皎……………二七〇

卷二十一 列傳第十五

謝哲……………二七〇

蕭乾……………二七六

謝嘏……………二七九

張種……………二八〇

弟 稜……………二八二

族子 稚才……………二八二

王固……………二八三

孔奐……………二八三

蕭允……………二八七

弟引……………二六八

卷二十二 列傳第十六

陸子隆……………二九三

弟子才……………二九四

錢道戢……………二九五

駱牙……………二九六

卷二十三 列傳第十七

沈君理……………二九九

叔邁……………三〇〇

弟君高……………三〇〇

王瑒……………三〇一

弟瑜……………三〇二

陸縉……………三〇二

兄子見賢……………三〇三

卷二十四 列傳第十八

周弘正……………三〇五

弟弘直……………三〇〇

弘直子確……………三一

袁憲……………三一

卷二十五 列傳第十九

裴忌……………三七

孫瑒……………三九

卷二十六 列傳第二十

徐陵……………三五

子儉……………三五

份……………三六

儀……………三六

弟孝克……………三七

卷二十七 列傳第二十一

江總……………四三

姚察……………三六

卷二十八 列傳第二十二

世祖九王……………三六

始興王伯茂……………三七

鄱陽王伯山……………三五

子君範……………三六

晉安王伯恭……………三六

衡陽王伯信……………三六

廬陵王伯仁……………三六

江夏王伯義……………三六

武陵王伯禮……………三六

永陽王伯智……………三六

桂陽王伯謀……………三六

高宗二十九王……………三六

豫章王叔英……………三五

長沙王叔堅……………三六

建安王叔卿……………三六

宜都王叔明……………三六

河東王叔獻……………三六

新蔡王叔齊……………三六

晉熙王叔文……………三六

淮南王叔彪……………三六

始興王叔重……………三六

尋陽王叔儼……………三六

岳陽王叔慎……………三七

義陽王叔達……………三七

巴山王叔雄……………三七

武昌王叔虞……………三七

湘東王叔平……………三七

臨賀王叔敖……………三七

陽山王叔宣……………三七三

西陽王叔穆……………三七三

南安王叔儉……………三七三

南郡王叔澄……………三七四

沅陵王叔興……………三七四

岳山王叔韶……………三七四

新興王叔純……………三七四

巴東王叔謨……………三七四

臨江王叔顯……………三七五

新會王叔坦……………三七五

新寧王叔隆……………三七五

新昌王叔榮……………三七五

太原王叔匡……………三七五

後主諸子

皇太子深……………三七六

吳興王胤……………三七六

南平王疑……………三七七

永嘉王彥……………三七七

南海王虔……………三七八

信義王祗……………三七八

邵陵王兢……………三七八

會稽王莊……………三七八

東陽王怙……………三七九

吳郡王蕃……………三七九

錢塘王恬……………三七九

卷二十九 列傳第二十三

宗元饒……………三八五

司馬申……………三八六

毛喜……………三八八

蔡徵……………三九一

卷三十一 列傳第二十四

蕭濟……………三九五

陸瓊……………三九六

子從典……………三九八

顧野王……………三九九

傅綽……………四〇〇

章華……………四〇六

卷三十一 列傳第二十五

蕭摩訶……………四〇九

任忠……………四一三

沈客卿……………四一四

施文慶……………四一五

樊毅……………四一五

弟猛……………四一六

魯廣達……………四一八

卷三十二 列傳第二十六

孝行

殷不害……………四三三

弟不佞……………四三五

謝貞……………四三六

司馬勗……………四三九

張昭……………四四〇

卷三十三 列傳第二十七

儒林

沈文阿……………四四四

沈洙……………四四六

戚袞……………四四〇

鄭灼……………四四一

張崖……………四四一

陸詡……………四四二

沈德威……………四三

賀德基……………四三

全綏……………四三

張譏……………四三

顧越……………四三

沈不害……………四六

王元規……………四八

陸慶……………四五〇

卷三十四 列傳第二十八

文學

杜之偉……………四四

顏晃……………四五五

江德藻……………四六

庾持……………四七七

許亨……………四五八

褚玠……………四六〇

岑之敬……………四六一

陸琰……………四六二

弟瑜……………四六三

從兄玠……………四六四

從弟琛……………四六五

何之元……………四六五

徐伯陽……………四六八

張正見……………四六九

蔡凝……………四七〇

阮卓……………四七一

陰鏗……………四七三

卷三十五 列傳第二十九

熊曇朗……………四七七

周迪……………四七八

留異……………四三

陳寶應……………四六

卷三十六 列傳第三十

始興王叔陵……………四九

………

………

卷三十四 列傳二十八

………

………

………

………

………

………

………

………

新安王伯固……………四九

………

曾鞏陳書目錄序……………五一

………

………

………

………

………

………

………

………

………

………

………

………

陳書卷一

本紀第一

高祖上

甲辰高祖武皇帝諱霸先，字興國，小字法生，吳興長城下若里人，漢太丘長陳寔之後也。世居潁川。寔玄孫準，晉太尉。準生匡，匡生達，永嘉南遷，爲丞相掾，歷太子洗馬，出爲長城令，悅其山水，遂家焉。嘗謂所親曰：「此地山川秀麗，當有王者興，二百年後，我子孫必鍾斯運。」達生康，復爲丞相掾，咸和中土斷，故爲長城人。康生盱眙太守英，英生尚書郎公弼，公弼生步兵校尉鼎，鼎生散騎侍郎高，高生懷安令詠，詠生安成太守猛，猛生太常卿道巨，道巨生皇考文讚。

高祖以梁天監二年癸未歲生。少儻有大志，不治生產。旣長，讀兵書，多武藝，明達果斷，爲當時所推服。身長七尺五寸，目角龍顏，垂手過膝。嘗遊義興，館於許氏，夜夢天

開數丈，有四人朱衣捧日而至，令高祖開口納焉，及覺，腹中猶熱，高祖心獨負之。

大同初，新喻侯蕭暎爲吳興太守，^{〔一〕}甚重高祖，嘗目高祖謂僚佐曰：「此人方將遠大。」及暎爲廣州刺史，高祖爲中直兵參軍，隨府之鎮。暎令高祖招集士馬，衆至千人，仍命高祖監宋隆郡。所部安化二縣元不賓，高祖討平之。尋監西江督護、高要郡守。先是，武林侯蕭諮爲交州刺史，以袁刻失衆心，土人李賁連結數州豪傑同時反，臺遣高州刺史孫瓘、新州刺史盧子雄將兵擊之，瓘等不時進，皆於廣州伏誅。子雄弟子略與瓘子姪及其主帥杜天合、杜僧明共舉兵，執南江督護沈顗，進寇廣州，晝夜苦攻，州中震恐。高祖率精兵三千，卷甲兼行以救之，頻戰屢捷，天合中流矢死，賊衆大潰，僧明遂降。梁武帝深歎異焉，授直閣將軍，封新安子，邑三百戶，仍遣畫工圖高祖容貌而觀之。

其年冬，蕭暎卒。明年，高祖送喪還都，至大庾嶺，會有詔高祖爲交州司馬，領武平太守，與刺史楊暕南討。高祖益招勇敢，器械精利。暕喜曰：「能剋賊者，必陳司武也。」委以經略。高祖與衆軍發自番禺。是時蕭勃爲定州刺史，於西江相會，勃知軍士憚遠役，陰購誘之，因詭說暕。暕集諸將問計，高祖對曰：「交趾叛換，^{〔二〕}罪由宗室，遂使僭亂數州，彌歷年稔。定州復欲昧利目前，不顧大計。節下奉辭伐罪，故當生死以之，豈可畏憚宗室，輕於國憲？今若奪人沮衆，何必交州討賊，問罪之師，卽回有所指矣。」於是勒兵鼓行而進。十